

TICE pour l'apprentissage de l'écrit en classe de FLE

Dalia AFIFI¹

Resumé

Mots clés : enseignement, apprentissage, FLE, TICE, production écrite.

Le numérique joue un rôle primordial dans tous les aspects de la vie quotidienne y compris l'enseignement. Les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement offrent une gamme de facilités dont les apprenants peuvent bénéficier. C'est pourquoi l'intégration des technologies numériques dans l'enseignement et surtout dans les activités de production écrite devient un défi d'ordre pédagogique. Cette étude porte sur l'analyse du réel apport de l'intégration des TICE dans l'évaluation de l'écrit des apprenants de niveau A1-A2 à l'Université de Birzeit. Elle tente d'étudier les impacts de cette intégration sur l'acquisition des compétences chez ces étudiants. Elle vise donc à comparer la performance des étudiants en production écrite avant et après l'intégration des TICE

Abstract

Key words: teaching, learning, French as foreign language, digital technologies, written essays.

Digital technologies play a vital role in all domains of our daily life, including teaching. Information and communication technologies for education offer a range of facilities from which learners can benefit. This is why their integration in teaching and especially in writing essays becomes a pedagogical challenge. This study focuses on the analysis of the real impact of digital technologies on the quality of essays written by learners of A1-A2 level at Birzeit University. It tries to study the impact of this integration on the acquisition of skills among these students. Therefore, it aims to compare the performance of students in writing essays before and after the integration of digital technologies.

¹ Professeure des universités, Faculté des lettres, Université de Birzeit, Palestine, dalia.afifi91@gmail.com.

1. Introduction

À une époque où les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement TICE et les plateformes se multiplient, l'intégration de celles-ci dans l'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère devient un défi, car la technologie est actuellement omniprésente dans le monde de l'enseignement et de l'apprentissage des langues étrangères surtout pour les activités de production écrite. En conséquence, le passage du support papier au support informatique devient un défi d'ordre pédagogique.

De nombreuses recherches montrent que la production écrite ainsi que son évaluation demeurent des activités complexes exigeant la mise en place d'un ensemble de processus mentaux ainsi que beaucoup de connaissances et de compétences langagières de la part des apprenants comme de la part de l'enseignant. Il s'avère nécessaire de dire que la production écrite en tant qu'activité individuelle manque de dynamisme, ce qui rend les apprenants démotivés. D'où l'importance de trouver un moyen pour rendre l'apprentissage de l'écrit dynamique et motivant.

En effet, à l'Université de Birzeit, en Palestine où nous exerçons, nous sommes constamment confrontés à deux questions : l'emploi des TICE comme support d'évaluation en classe de FLE favorise-t-il véritablement l'apprentissage de l'écrit ou l'empêche-t-il ? Quel est l'apport des TICE dans l'évaluation de l'écrit ?

La présente étude a pour but de comparer la performance des étudiants en production écrite avant et après l'intégration des TICE. Nous étudierons cette question en contexte universitaire palestinien.

Nous pourrions ainsi émettre l'hypothèse suivante : « L'emploi des TICE en classe de FLE aura des effets positifs sur la performance des étudiants et sur le développement de leurs compétences à l'écrit ».

2. Méthodologie

Cette étude a été menée à l'Université de Birzeit à Ramallah, au nord de la Palestine. Abdel Ouahed (2014) explique que l'intérêt des TICE se traduit par la mise en œuvre des projets. C'est pourquoi nous nous intéressons à évaluer le réel apport des TICE dans un projet de production écrite, plus précisément celui d'écrire un livre illustré. Notre but est de comparer la performance des étudiants en production écrite avant et après l'intégration des TICE.

Dans le département de français, nous suivons la perspective actionnelle du CECRL qui est basée sur l'idée d'une tâche à accomplir par les apprenants qui doivent mobiliser leurs connaissances et compétences afin d'aboutir à un résultat déterminé. Dans le cadre de cette étude, la rédaction d'un livre illustré constitue la tâche finale.

En guise de réponse à notre problématique, nous avons testé le site *Storybird* en tant qu'outil de travail collaboratif. *Storybird* est un logiciel d'édition de livre en ligne avec des banques d'illustrations libres de droits. Dans un premier temps, les étudiants ont individuellement écrit des histoires sur papier. Dans un deuxième temps, les mêmes étudiants ont rédigé en groupes des livres illustrés à l'aide du site *Storybird*. Comme les étudiants venaient de terminer l'apprentissage du schéma narratif et de l'opposition imparfait – passé composé, nous leur avons demandé d'écrire leur texte au passé.

Afin de mesurer le réel impact des TICE, nous avons utilisé la méthode quantitative pour donner un aperçu du niveau de nos étudiants en production écrite avant et après l'intégration des TICE.

Pour mener à bien cette étude, Nous avons choisi les étudiants de la deuxième année du département de français à l'Université de Birzeit. Notre choix s'est porté sur cet échantillon, car ils sont capables de

réinvestir leurs acquis grammaticaux, linguistiques et discursifs. Le public qui fait l'objet de l'observation est donc constitué de 17 étudiants palestiniens âgés de 19-21 ans, qui étudient la langue française à l'Université de Birzeit en Palestine.

Notre échantillon est composé de 3 histoires sur papier et de 3 livres illustrés par des étudiants palestiniens de la deuxième année au département de français à l'Université de Birzeit. Ce corpus faisait ensuite l'objet d'une analyse qui visait à comparer entre la performance des étudiants avant l'intégration des TICE et après.

3. Etat des lieux

Bishawi (2014) montre dans sa thèse de doctorat la situation linguistique et le statut des langues en Palestine.

Arabe : L'arabe est la langue maternelle des Palestiniens. Ces derniers parlent l'arabe palestinien qui comprend trois dialectes à savoir : le palestinien rural, le palestinien urbain et le palestinien des bédouins. Les Palestiniens utilisent l'arabe pour répondre à leurs besoins de la vie quotidienne. Ils utilisent aussi l'arabe littéraire ou classique dans les écoles et les universités, car c'est la langue de scolarisation.

Anglais : L'anglais est la première langue étrangère pour les Palestiniens, car ils l'apprennent à l'école dès l'enfance.

Hébreu : C'est la langue apprise par les Palestiniens d'une manière informelle grâce à leurs contacts avec les Israéliens dans le travail, les magasins, aux check-points et dans les prisons.

Français : La langue française est la deuxième langue étrangère après l'anglais qui est enseigné dans toutes les écoles alors que le français est enseigné dans quelques-unes. Le français est enseigné dans les centres culturels français à Jérusalem, Gaza, Ramallah et Naplouse et dans quelques écoles privées. Cette langue n'est pas pratiquée en Palestine à cause de la domination de l'anglais et de l'hébreu. Après la convention signée entre le Consulat général de France à Jérusalem et le Ministère palestinien de l'Éducation selon laquelle l'enseignement du français comme deuxième langue étrangère est devenu obligatoire dans quelques écoles publiques, beaucoup d'écoles et d'universités ont commencé à enseigner le français comme langue étrangère.

4. Cadre théorique

4.1. La production écrite en langues étrangères : difficultés

D'après Bishawi (2014), la production écrite est l'une des compétences langagières les plus difficiles et les plus complexes vu qu'elle exige la mise en place de plusieurs compétences: des compétences linguistiques, textuelles, discursives, pragmatiques, socioaffectives et cognitives.

Nous expliquons les difficultés les plus récurrentes auxquelles les apprenants font face :

Hall (1990, cité par Modard, 2010) souligne que les textes rédigés en langue étrangère sont la plupart du temps courts et manquent de contenu. De même, ces textes contiennent beaucoup d'erreurs sémantiques, lexicales, orthographiques, syntaxiques, etc.

Quant à Cornaire & Raymond (1999), ils montrent que les textes rédigés par les apprenants étrangers se caractérisent par un lexique limité et répétitif. Ils démontrent aussi que ces textes se composent des phrases moins cohérentes au niveau de la syntaxe.

En effet, les apprenants ne possèdent pas assez de stratégies rédactionnelles qui pourraient les aider à bien planifier et rédiger leurs textes ainsi qu'ils n'accordent pas suffisamment d'attention à la révision qui pourrait les aider à éviter beaucoup d'erreurs.

4.2. TICE

Pour définir les TICE, Gerbault (2010) explique que les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement sont l'ensemble des technologies utilisées pour la communication et l'échange d'information à l'aide des systèmes du son, de l'image et du texte.

Quant à Basque (2006), le terme TICE renvoie à un ensemble de technologies de l'informatique, de la microélectronique, des télécommunications, du multimédia et de l'audiovisuel qui se combinent afin de permettre l'interactivité entre les gens et les machines.

4.3. Intérêt de l'intégration des TICE dans le système éducatif

Selon Hafiz-Khodja (2015), l'emploi des TICE dans le système éducatif est le résultat des évolutions et innovations technologiques qui ont eu lieu dans notre société.

D'après Abdel Ouahed (2014), « les technologies de l'information et de la communication jouent un rôle important dans le développement de ces pratiques pédagogiques puisqu'elles permettent le passage du savoir statique au savoir dynamique ». L'intérêt des TICE se traduit donc par la réalisation des projets. Les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement sont alors des méthodes qui visent l'expansion des connaissances ainsi que le développement des stratégies d'apprentissage et d'enseignement qui aident à construire des compétences chez l'apprenant. Les technologies éducatives visent la diversification des objectifs, des méthodes, des supports, des projets et des résultats d'apprentissage. Elles garantissent donc un apprentissage plus pertinent grâce à l'utilisation des logiciels qui permettent de travailler la production écrite, la compréhension écrite, la prononciation, la compréhension orale, la grammaire, etc. en respectant les compétences de chaque apprenant.

Selon la même auteure, les technologies d'information et de communication éducatives donnent la possibilité aux enseignants d'employer des ressources authentiques pertinentes qui permettent aux apprenants de développer l'autonomie. Les technologies d'informations et de communication éducatives développent alors des dimensions cognitives et métacognitives chez l'apprenant à travers la résolution des problèmes et la mise en place des liens entre les savoirs.

Quant à Hocine (2011), l'intégration des TICE est une priorité, car elle permet de :

- Motiver les apprenants : Les TICE sont un élément déclencheur de l'intérêt et de la motivation des apprenants.
- Élaborer les connaissances des apprenants : Les TICE favorisent les interactions sociales entre les apprenants.
- Améliorer les capacités cognitives des apprenants : Les TICE aident à parfaire les productions écrites des apprenants en stimulant leur imagination, réflexion et pensée.
- Apprendre l'autonomie.
- Déclencher une envie d'écrire et un intérêt de communication.

4.4. L'informatique et la production écrite (motivation et intérêt)

Selon Hafiz-Khodja (2015), l'emploi des TICE motive les apprenants. Ces derniers sont attirés par les outils multimédia pour leur dimension ludique. Dans le cadre de la production écrite, l'enseignant peut avoir recours aux TICE comme : les blogs, les réseaux sociaux, les plateformes, etc. Ainsi, les TICE permettent de mettre en œuvre des projets tout en donnant du sens à l'apprentissage. Les apprenants se sentent capables de faire un travail de qualité grâce aux TICE et aux possibilités qu'elles offrent en ce qui concerne la mise en page, l'autoévaluation et la mise en ligne qui permettent de finaliser et de valoriser leur travail. La motivation est un autre intérêt des TICE qui permettent aux apprenants de valoriser leurs projets accomplis.

Bishawi (2014) résume les types d'aide que les TICE fournissent :

- Aides à la planification : Vu que les apprenants ont du mal à planifier leurs idées, les TICE leur offrent des moyens tels que les moteurs de recherche, les cartes conceptuelles, etc. Ces moyens aident les apprenants à réfléchir, chercher des idées et les organiser.
- Aides à la textualisation : Elles aident l'apprenant à bien élaborer et rédiger son texte avec un contenu grammatical et lexical assez riche.
- Aides à la révision : Le traitement de texte modifie le rapport à l'erreur, car il aide l'apprenant à revoir son texte. Il lui permet de remplacer, d'ajouter et de supprimer des mots et des phrases. Ce qui lui facilite la révision et l'amélioration de la qualité de son texte.
- Aides à la correction : Les correcteurs proposent aux apprenants plusieurs choix pour corriger les erreurs de typographie, d'accord et de genre. L'apprenant peut valider ou rejeter les propositions de correction.
- Aides à la publication et à la socialisation : Grâce aux TICE, l'apprenant se met dans des situations de communication proches de la vie réelle. Dans cette perspective, l'apprenant écrit un texte destiné aux lecteurs avec une intention de communication.

Beldjerd (2014) présente les différentes fonctions du traitement de texte dont les apprenants peuvent s'en servir :

- Des fonctions rédactionnelles qui permettent aux apprenants d'insérer, de copier, de coller, de déplacer, de rechercher et de remplacer.
- Des fonctions méta-scripturales qui permettent aux apprenants de sélectionner, d'annuler, de répéter, d'afficher, d'enregistrer et d'imprimer
- Des fonctions de mise en forme et de structuration du texte qui permettent la gestion des caractères (police), l'organisation des paragraphes, la césure (couper), la gestion de la page (marges, en-tête, pieds-de-pages, notes de bas de page), etc.
- Outils méta-textuels qui s'occupent des annotations (commentaires), du compte des mots, de l'archivage, des marques de révision, de la vérification orthographique, grammaticale et stylistique.

5. Analyse

Dans un premier temps, nous analyserons un échantillon de 3 livres issus de notre corpus numérique afin d'expliquer la modalité d'analyse des données que nous suivrons ainsi que la nature des informations cueillies. Dans un deuxième temps, nous analyserons un échantillon de 3 textes issus de notre corpus textuel. Dans un troisième temps, nous comparerons les résultats obtenus à partir du corpus numérique et textuel dans sa totalité sous forme des pourcentages. Enfin, nous les discuterons en essayant de faire des interprétations.

Nous avons suivi la même grille d'évaluation pour évaluer les différentes parties de chaque texte. Notre grille d'évaluation est divisée en plusieurs parties : Respect de la consigne (étapes du schéma narratif) et des aspects linguistiques sans oublier la cohérence et la créativité.

- Respect de la consigne : Dans cette case, nous évaluons le respect de la date de remise du devoir, le respect du genre de texte ainsi que le respect de sa longueur.

- Les étapes du schéma narratif : Dans cette partie de la grille, nous évaluons la présence d'une situation initiale, un élément perturbateur, un élément de résolution et une situation finale.

- La langue : Cette partie comprend plusieurs éléments (l'emploi correct des points grammaticaux, la bonne structure des phrases et la maîtrise de la conjugaison des verbes).

Pour l'emploi des points grammaticaux, nous évaluons l'accord des adjectifs, l'emploi des pronoms relatifs et démonstratifs.

- Pour la structure des phrases, nous évaluons la bonne structure des phrases simples et complexes.

- Pour la conjugaison des verbes, nous évaluons la bonne conjugaison des verbes, le choix des temps et des modes, l'accord et l'opposition passé composé- imparfait.

- Le lexique : Dans cette partie, nous évaluons l'emploi d'un lexique riche et varié.

- L'orthographe et la ponctuation.

- La créativité : Ce critère concerne les livres illustrés. Dans cette partie, nous évaluons la pertinence du titre, le lien entre les images choisies et les actions dans l'histoire ainsi que les résultats du vote des camarades.

5.1. Analyse d'un échantillon représentatif des livres illustrés.

- **Livre 1 : Donnez-moi une chance**

Dans ce texte, la consigne est bien respectée. Il s'agit d'un livre de 14 pages qui respecte les étapes du schéma narratif. De même, il n'y a aucun problème dans la structure des phrases, la conjugaison des verbes, le lexique, l'orthographe et la cohérence. Les phrases simples et complexes sont maîtrisées. Le groupe possède une bonne maîtrise de l'opposition passé composé – imparfait. Les étudiants emploient un lexique riche et varié. Par contre, nous constatons un petit problème dans l'emploi des points grammaticaux. Pour la créativité, ce groupe a eu la totalité de la note.

- **Livre 2 : Danse sur les orteils**

Dans ce livre, les deux étudiantes ont respecté la consigne; leur livre se compose de 13 pages. Ce groupe, comme les autres, respecte les étapes du schéma narratif. Il emploie un lexique très riche et adapté au sujet. Aucune faute d'orthographe ne se présente dans le travail. Ceci dit que leur texte est bien cohérent. Pour la créativité, ce groupe a aussi eu la totalité de la note. Par contre, nous constatons un problème en ce qui concerne la structure des phrases complexes et les structures grammaticales notamment les pronoms démonstratifs composés.

- **Livre 3 : Vivre dans la cour**

Pour ce livre, le texte est parfaitement rédigé. La consigne est respectée. Le livre se compose de 12 pages. Le lexique est riche. La structure des phrases et la conjugaison des verbes sont bien maîtrisées. Les idées sont cohérentes. Par contre, ce groupe ne manie pas suffisamment les points grammaticaux. De même, nous trouvons des fautes d'orthographe et de ponctuation. Pour la créativité, ce groupe a aussi eu la totalité de la note.

5.2. Analyse d'un échantillon représentatif des textes sur papier.

- **Texte 1**

Au niveau de l'ensemble du texte, cet étudiant ne respecte pas bien la consigne, car son texte est composé de 110 mots au lieu de 150. Ensuite, S'y ajoute un vrai problème dans la structure des phrases simples et composées. La conjugaison des verbes est maîtrisée tandis que l'opposition passé composé-impairfait n'est pas acquise. Le lexique utilisé est assez riche et adapté. Le texte est bien orthographié que ce soit au niveau de l'orthographe grammaticale ou de l'orthographe lexicale. De ce fait, le texte est cohérent.

- **Texte 2**

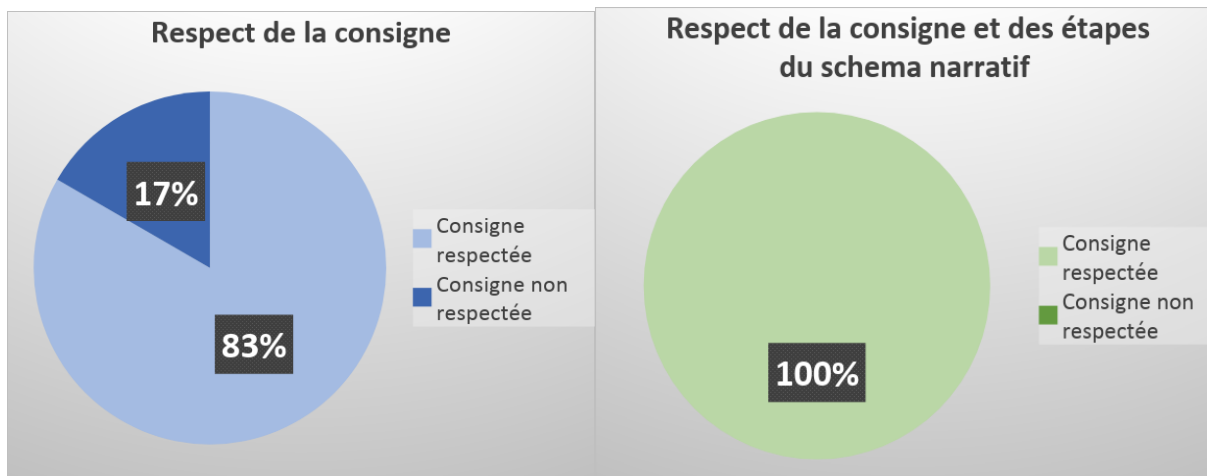
Ce texte est en phase avec la consigne (135 mots) mais un problème de structure lié à la construction de la phrase complexe s'y trouve. En effet, ni la conjugaison des verbes ni l'opposition passé composé-impairfait n'est maîtrisée. Par contre, le niveau de lexique est acceptable. Le texte n'est pas cohérent en raison de la présence de quelques fautes d'orthographe ainsi qu'un vrai problème de ponctuation.

- **Texte 3**

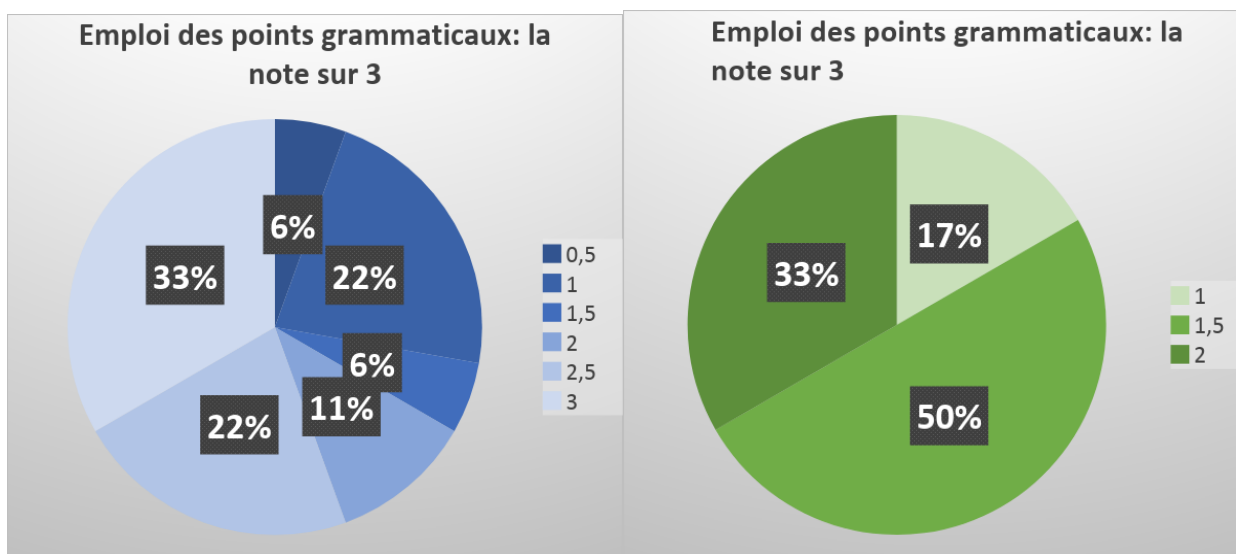
Ce texte se compose de 160 mots. Il respecte ainsi bien la consigne. Cependant, il y a un vrai problème tant dans la structure des phrases simples que dans les phrases complexes. De même, la conjugaison des verbes et l'opposition passé composé-impairfait ne sont pas maîtrisées. Le lexique n'est pas varié et il y a beaucoup de fautes d'orthographe et de ponctuation. En conséquence, le texte n'est pas cohérent.

5.3. Interprétation et mise en relief des résultats de l'analyse

La présente sous-partie vise à comparer et à interpréter les résultats issus de l'analyse du corpus numérique et textuel produit par notre échantillon de travail.

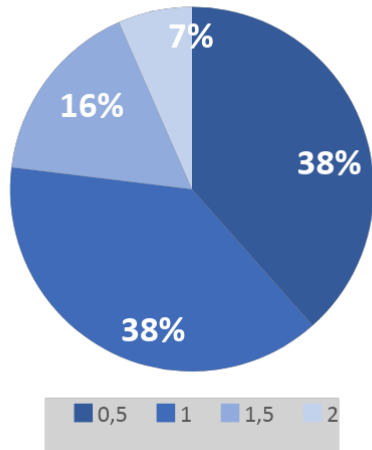


Pour le respect de la consigne, nous constatons que les étudiants respectent la consigne dans les deux activités. Dans les livres illustrés, tous les livres se composent de 13 pages minimum. Par contre, nous trouvons que 17% des textes sur papier ne respectent ni la consigne ni la longueur du texte. Le travail de Hocine (2011) va dans ce sens, car cette auteure souligne que le projet va déclencher une envie d'écrire chez les apprenants.

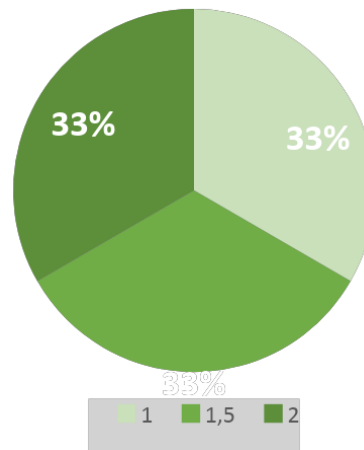


En ce qui concerne l'emploi des points grammaticaux, les pourcentages sont proches. Nous constatons que 33 % des étudiants ont eu la totalité de la note dans les textes sur papier. Ceci dit que les points grammaticaux sont maîtrisés pour eux. Par contre, il s'avère qu'il y a un abaissement de compétences chez les mêmes étudiants dans les livres illustrés, car aucun groupe n'a eu la totalité de la note. En effet, la grande difficulté est l'emploi des pronoms démonstratifs composés qui n'était pas vraiment pratiqué en classe. Nous n'avons malheureusement pas surmonté les difficultés d'ordre linguistique dont Cornaire & Raymond (1999) parlent dans leur travail faute d'investissement de la part des étudiants qui commettent encore des erreurs linguistiques.

Structure des phrases: la note sur 2



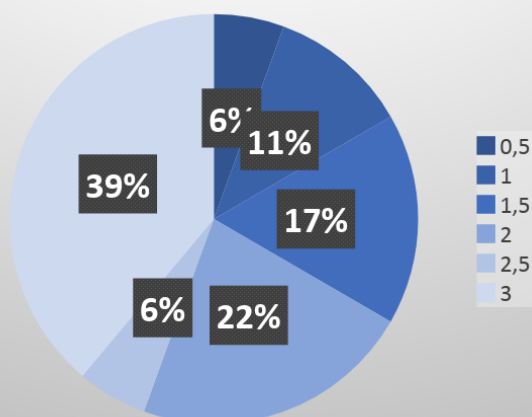
Structure des phrases: la note sur 2



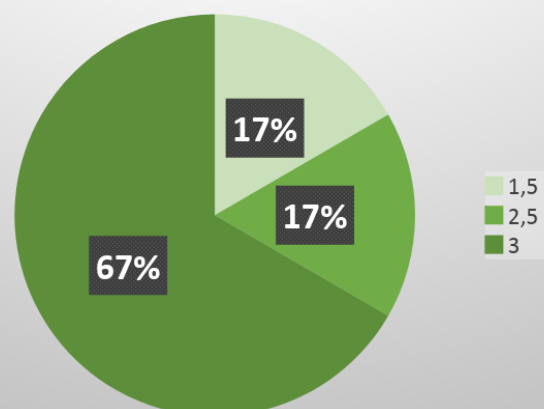
Quant à la structure des phrases, nous trouvons que 33% des livres illustrés se composent des phrases bien structurées alors que seulement 7% des phrases sur papier sont bien structurées. La grande difficulté reste la structure des phrases complexes.

Au niveau morphosyntaxique, nous constatons une amélioration importante dans les livres illustrés. L'amélioration générale s'explique par l'utilisation des aides logiciels qui permettent de revoir leurs textes. Grâce aux TICE, les étudiants ont rédigé des textes avec des phrases plus complexes. Bishawi (2014) souligne les aides que les TICE offrent à savoir : aides à la textualisation, aides à la révision et aides à la correction. Toutes ces facilités ont aidé les étudiants à bien élaborer et rédiger leurs textes avec un contenu grammatical et lexical assez riche. Cette tâche est aussi facilitée grâce aux correcteurs qui ont aidé les étudiants à réviser et améliorer leurs textes. Nous avons donc surmonté les difficultés au niveau de la structure des phrases que Cornaire & Raymond (1999) expliquent dans leur travail.

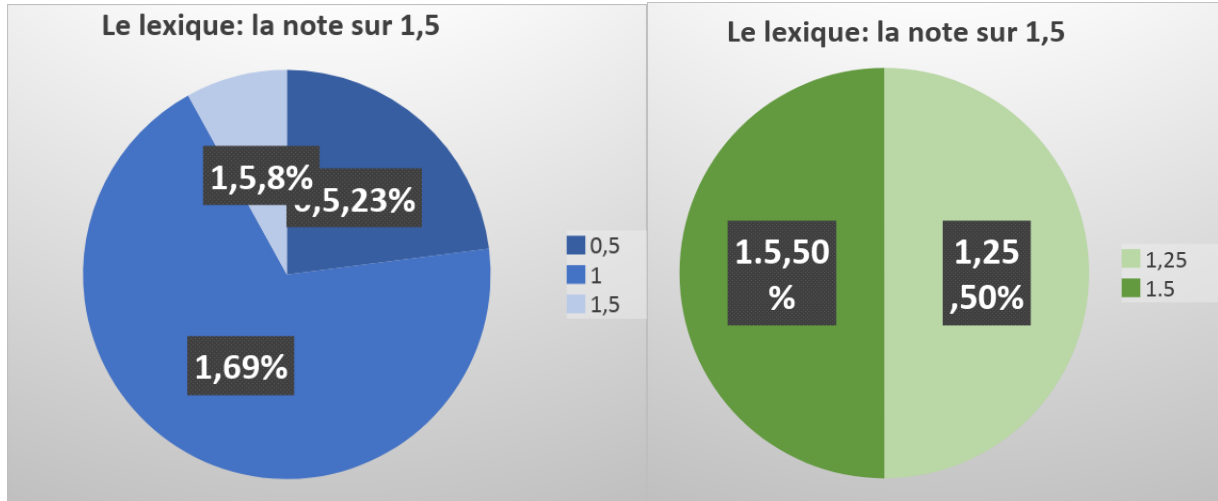
La conjugaison des verbes: la note sur 3



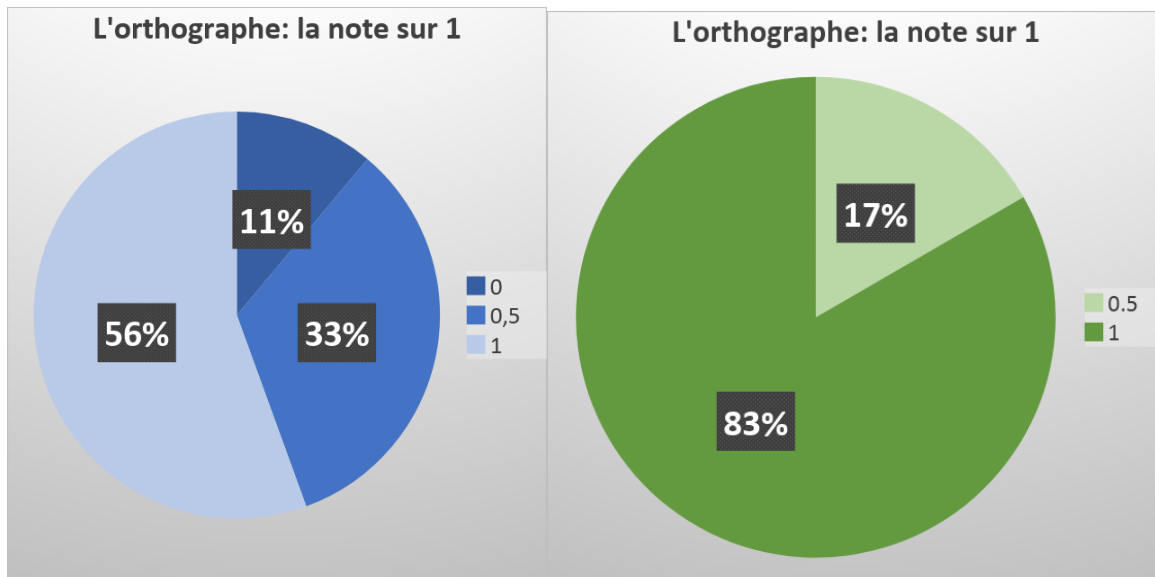
La conjugaison des verbes: la note sur 3



Pour la conjugaison des verbes, nous trouvons aussi une progression très importante dans les livres illustrés. 67% des étudiants n'ont aucun problème relatif à la conjugaison des verbes au passé. De même pour les textes sur papier, 39% des étudiants maîtrisent la conjugaison des verbes.



Au niveau sémantique : Comparant les productions numériques avec les productions sur papier, nous constatons qu'avec des dictionnaires à la portée des apprenants, ces derniers rédigent des textes avec un vocabulaire thématique plus riche. Ainsi, les difficultés d'ordre lexical que Cornaire & Raymond (1999) montrent dans leur travail ont été surmontées.



Une évolution est aussi aperçue au niveau de la ponctuation et de l'orthographe, car 83% des textes numériques sont bien orthographiés.



Sur le plan de la cohérence et de la cohésion textuelle, une amélioration de la performance des étudiants est aperçue. Tous les textes étaient cohérents avec un bon emploi des connecteurs logiques.

En plus, Bishawi (2024) parle de l'impact des TICE sur la planification. Nous constatons une amélioration saisissante à ce niveau. Grâce aux logiciels, moteurs de recherche et cartes conceptuels, les étudiants ont réussi à réfléchir, chercher des idées et les organiser. Nous constatons ainsi une amélioration au niveau des stratégies rédactionnelles que Cornaire & Raymond (1999) soulignent.



Nous observons aussi un apport positif sur le contexte pédagogique : Hocine (2011), Bishawi (2014) et Hafiz-Khodja (2015) montrent l'impact des TICE sur la motivation des apprenants. Cette variable, hautement qualitative, est a priori la plus difficile à mesurer. Cependant lors de ce projet, la motivation des étudiants était bien tangible. D'une autre manière, leur motivation s'est manifestée par l'écriture de textes longs, voire très longs. En plus, les étudiants semblent apprécier les tâches, ils ont moins peur du jugement négatif et ont l'impression de progresser surtout ils sont fiers de leurs productions.

De même, ces auteurs montrent l'impact positif des TICE sur les relations sociales qui étaient favorisées grâce à ce projet qui a permis aux apprenants de travailler en équipe afin d'aboutir aux résultats attendus.

6. Conclusion

Enfin de compte, les TICE offrent une multitude d'outils et de dispositifs riches à utiliser dans la vie personnelle, professionnelle et pédagogique. Notre analyse comparative des textes sur papier et des textes numériques rédigés par les étudiants palestiniens au département de français à l'Université de Birzeit a permis de confirmer cette hypothèse: L'emploi des TICE en classe de FLE aura des effets positifs sur la performance des étudiants et sur le développement de leurs compétences à l'écrit.

En effet, l'apprentissage est hautement facilité grâce aux TICE, car l'intégration de celles-ci dans l'enseignement et notamment dans les activités de production écrite constitue assurément un bouleversement sur le plan pédagogique, car elle apporte des impacts positifs sur la performance des apprenants. Il s'agit ainsi d'un atout au niveau linguistique, pragmatique et socioculturel. Grâce aux TICE, les apprenants sont considérés comme acteurs de leur apprentissage du fait qu'ils réussissent à s'exprimer individuellement et à apprendre en autonomie. En fait, la motivation et la valorisation des apprenants constituent le noyau dur des TICE. De même, les apprenants arrivent à travailler en équipe et à être actifs, ce qui sert l'interactivité en classe.

Il s'avère nécessaire de souligner que l'intégration des TICE a également des apports positifs pour les enseignants qui trouvent une façon d'évaluer autrement afin de favoriser la continuité pédagogique entre la classe et la maison.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- Abdel Ouahed, A. (2014). Réflexion sur l'intégration des TICE dans l'enseignement et l'apprentissage du français : le cas de l'université marocaine. *Frantice*, 8. Tiré de: <http://www.frantice.net/docannexe/fichier/921/9.OUAHED.pdf>
- Basque, J. (2006). Une réflexion sur les fonctions attribuées aux TIC en enseignement universitaire. *Revue internationale des technologies en pédagogie universitaire*, 2(1). Tiré de : <https://edutice.archives-ouvertes.fr/edutice-00086399/document>
- Beldjerd, K. (2014). Évaluation des productions écrites et intégration des TICE. *Didacstyle*, (6), 64-74. Tiré de : <http://univ-blida2.dz/en/wp-content/uploads/sites/2/2016/06/DIDACSTYLE-6Version-d%C3%A9f%C3%A9initive.pdf#page=64>
- Bishawi, W. (2014). *Les TIC, apports et enjeux pour le développement de la compétence textuelle : le cas des étudiants palestiniens en licence de FLE de l'université d'An-Najah* (Thèse de doctorat). Université du Maine, Le Mans. Tiré de : <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00950549/document>
- Cornaire, C & Raymond, P.M, (1999). *La production écrite*. Paris : CLE International
- Gerbault, J. (2010). TIC : panorama des espaces d'interaction et de rétroaction pour l'apprentissage de l'écriture en langue étrangère. *Revue française de linguistique appliquée*, (2), 37-52. Tiré de : <https://www.cairn.info/revue-francaise-de-linguistique-appliquee-2010-2-page-37.htm>
- Hafiz-Khodja, N. (2015). *Favoriser l'entrée dans la production d'écrit avec les TICE au cycle 2 : écrire un recueil collectif de contes comme projet de classe (CE1)*. École supérieure du professorat et de l'éducation de l'académie de Paris, Paris. Tiré de: <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01176963/document>
- Hocine, N. (2011). Intérêts pédagogiques de l'intégration des TICE dans l'enseignement du F.L.E : l'utilisation du web-blog dans des activités de production écrite. *Synergies Algérie*, (12), 219-226. Tiré de :

file:///C:/Users/HP/Downloads/DialnetInteretsPedagogiquesDeLintegrationDesTICEDansLense-3999469.pdf

- Modard, D. (2010). Document de cours de didactique de l'écrit. Université de Rouen.